

#299

Unofficial translation

The Embassy of the Russian Federation presents its compliments to the Department of State of the United States of America and has the honor to return without execution the materials of the United States District Court for the District of Columbia submitted to the Embassy concerning the motion of JSC State Savings Bank of Ukraine (petition to confirm foreign arbitration award, summons, notice of right to consent to trial before a U.S. magistrate judge, declaration of Debra O’Gorman with exhibits, civil cover sheet, certificate rule LCvR26.1, appearance of counsel as well as their translation into Russian) in connection with the violation of the established procedure for sending court documents to be served to the Russian Federation.

Documents intended for service upon the Russian Federation, the President of the Russian Federation, the Government of the Russian Federation, the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation are transmitted through diplomatic channels, i.e. by notes verbales of diplomatic missions of foreign states accredited in the Russian Federation.

The Russian Side is consistent with the compliance with the above-described diplomatic order of service.

The requirement to submit judicial documents via diplomatic channels, that is, through the diplomatic mission of a foreign state in Moscow to the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation, is stated, inter alia, in the note of September 17, 1966 from the Minister of Foreign Affairs of the Soviet Union to the Minister of Foreign Affairs of the Netherlands regarding the accession of the USSR to the Convention on Civil Procedure of March 1, 1954, in paragraph IV of the Declarations of the Russian Federation on the Convention on the Service Abroad of Judicial and Extrajudicial Documents in Civil or Commercial Matters of November 15, 1965, Agreement between the Soviet Union and the United States

relative to the execution of letters rogatory, effected by exchange of notes, of November 22, 1935 (Note from the Commissar of Foreign Affairs to the U.S. Ambassador, dated November 22, 1935).

The Embassy in this regard points out that judicial documents intended for service upon the Russian Federation, the President of the Russian Federation, the Government of the Russian Federation, the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation, submitted to the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation in a method other than by notes verbales of diplomatic missions of foreign states accredited in the Russian Federation will be returned by the Russian Side without execution due to a violation of the established service procedure.

The judicial documents are attached.

Nothing in this note may be construed as confirmation of proper service of documents or proper notification of the Russian Federation, the Government of the Russian Federation or the relevant executive authorities of the Russian Federation, its individuals and legal entities, as a waiver of jurisdictional immunities by the Russian Federation itself or regarding its property, as well as a waiver of the immunity of the Embassy of the Russian Federation in the United States of America.

The Embassy requests the Department of State to communicate this information to the competent authorities of the United States of America.

The Embassy avails itself of this opportunity to renew to the Department of State the assurances of its consideration.

Enclosure: as stated 277 p.

Washington D.C., November ¹⁵, 2023

DEPARTMENT OF STATE
OF THE UNITED STATES OF AMERICA
Washington, D.C.